

150.5 Cherokee

GUACANAGARI	PONTIAC	BLACK HAWK
MONTEZUMA	CAPTAIN PIPE	KEOKUK
GUATIMOTZIN	LOGAN	SACAGAWEA
POWHATAN	CORNPLANTER	BENITO JUAREZ
POCAHONTAS	JOSEPH BRANT	MANGUS
SAMOSET	RED JACKET	COLORADAS
MASSASOIT	LITTLE TURTLE	LITTLE CROW
KING PHILIP	TECUMSEH	SITTING BULL
UNCAS	OSCEOLA	CHIEF JOSEPH
TEDYUSKUNG	SEQUOYA	GERONIMO
	SHABONEE	



TO PERPETUATE THE HISTORY
AND DEVELOPMENT OF THE
PEOPLE REPRESENTED BY THE
ABOVE CHIEFS AND WISE MEN
THIS COLLECTION HAS BEEN
GATHERED BY THEIR FRIEND
EDWARD EVERETT AYER

AND PRESENTED BY HIM
TO
THE NEWBERRY LIBRARY
1911

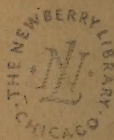
421
C214
B407
A
(R)

not Epistle Thess.

g. l. l. m.

Anon

am



பெயர் I.

2 ുുു ുുുുു ുുുുു ുു
 ുുുുുു, ുുുുുുു ുു-
 ുുുുുു.

4 6h3W0f, TLFOC 021W0~A Th-
~GA RGf3f3 FRT.

6 Dc hA nYnLGSY hHGFNW-
Y, Dc OEOCA [RnLGSY],
GA OF ACOSSE hSGUHQY
ZFO, kAQA DLOV [TCAOE]
GPFET.

7. 00YZ LA FGSCTRA RRY
300 JBVH. Dd D80 DLA.

9 00RßZ EHR 00A0T 200
TCMVAT, D0 0AW0A TAP 00S-
W&0W0T, S0S00R2 0AW0A
Aß2A, 70A0V1 THß20 00Y
EHR, D0 0VAG0 0AW0A HY:

10 Dd RkzjAa oay OyIn
kAWA O-EGeATaia oay Of-
rRA JdWoa hy [oay] hy Ow-
waaia Omaia Ih TJGey
hy.

D ॐ V ३ II.

1 TCRBZ TLF0C TlR5W07 1000
TCMMA061121T 000Y D447 HIR0
RRT;

[illegible]

3 DdZ TCCdAqAdE iE kqk-
dRq, Dd iE ZRd qGdUdE
[NkSfddAdEt,] Dd iE kEdE-
Ud qEWdA NEdT.

[illegible]

5 TIRSWOTSZ IS A2AGC D4Y
TCQIAQAE KRLHRET, IS D
OTFR JEEGA KYEIAE NCM
AWAGT; OAWOA DSWOT.

6 in Dc Bo AY²W.V. AYAGT,
in hA [AYAGT] EDc DHFT[AY-
HAGT]. FLYRSZ [AYAGT-
AGT] FCGFAGT VV FRY
FGLM AYOLM HFRY.

7 കേൾ-പ്രകാരമുണ്ട്. തദ്ദേശ-
 യ, മരയം പലായനം ഇതിൽ
 ഉൾപ്പെടുന്നു.

15, 0000 DB HZSPOF TCAU-
7.15;

[illegible]

8 043Z VCOO, TCR OFHYR OJ-
VCOA SGEWESOVJ.

9 3V3Z 00A 0AW0A DE 3AGL-
RFX HA HSL0VX0ET, HHSI 0-
00 03L0-0A0A HHSL0A00 HA
00H00A 0AW0A DSW0T.

10 RZSZ Df Tg JEGGGA,
PGT JHWHAAf SGGG KYACG-
AA, Df JYGBBfA DB SMGE TK-
GGRT.

[illegible]

12 QAWC-AZ e hA^WTH, Dc EV-
 2Y e hC^hhB TC^R SGLF^GRT, Dc
 3h; BQ S hF^GRT, 0aY^o h³al
 DB TC^R F^GRT;

13 00Y SGL000 JGfHAA0VJ
 PEG00A, 00JT0VJ HFR0TGL
 00G FR 0LW0A DSW&T, 00Y
 IYVL HY 0AG 0EOGA HY 0G
 00 0M000, D0 H0A JYJ0 00L
 00A.

De va IV.

1 DE Dē 0000 TLF0C BCCALHb,
Dē E000.136 0E00A Hb SV00
E00,000 00000000 Hb 000
TGFH00, 00000 000 0000
RT: 00000H H0000 0000-
H40000:

2 Th3W043Z 920 TCΛV4 0E-
0G5 hU SV20T.

3 ADPZ 40A 01W0A D60T-
6ET, Hh080-0 TGF0V13, D0
D0F00 1H1A R-R 1H-00001A
Hh080:

4 THEBB0073Z RR [SGAA] TR-
SVIAAD TCRR JH3-9 000000, D0
3-2-4 RR ATAD TCWHLAD:

5 DECEMBER 1944 FRATERNAL
COUNCIL OF THE 4TH [DISTRICT],
NEW YORK CITY TO THE
WORLD HEADQUARTERS;

6 LAM DO YG HOGREATHALAM
Delfo-C, DO AMAM LETHWHVA
HOGREATHALAM: OEGGASZ JLT.I
Ohi OAY TGOMAM; OAY SGW
TCEZLAA, DO EHR TCEBLAA
HY.

7 0ΛW0-ΛβZ iE sEoF ΛYΛ0-
αEΛΛ TYα0-0 ΛδY, SGATαYH
[ΛYΛ0αEΛΛδ.]

8 009Z TCRU YG HSSBUL-
 &0 TRU4J iE B0W HSSBUL-
 0E0 2SY;0LW0-009H;00Y 8-
 4J 0L0V TSL0A-0L0-0A H9.

9 ТЕЛО-РАУН ЛЕРГЛА РЕ И
ТРЕШВАЛ ДИСТРОКТ; ТРЕШЗ
ОЛОВОА ТРЕШКОС ЛЕРГЛА ТРЕ-
РОВАЛ.

10 D00 0VAG A 0AY HSGJLF
HSGJ TLF0C JBVH DLA: D4Z
T000JL00 TLF0C DB 0L400-
0L40 0AY HSGJL0T;

11 ԸՏ ԴԵՐՔԵԱՎ ՎՅ ԴԵՑԱՅ;
ԸՏ ԴԵՐՔՊ ԴԻՎ ԱՏՉՈՐԵՆԱԿԻՐ
ԴԵՍԾՈՐՎԱՅ, ԸՏ ԴԵՐ ԱԿՏԻ
ԱԾՎԱ ԱԻՉՈՐԵՆԱՅ, ԹՆԿԾ
ԴԵՆԴԱԴ:

12 Dc J0AGJ hFR0 hY AGwJ
SGUWHVtT wB F4wJ; Dc AG-
wJ ThhE4J hFR0 TcFwV-
Jd.

13 D4Z TLF0C iE 0HfW&0 F4-
 0A 0C0F4 0Hf0C0A 0000ET,
 L0AZ 0H TGL000Y 00Y0 h0-
 0V hS0L0V 00SY 000A hFR0.

14 TGFZ DAAGof hU OFIR,
Df SdAUOT, eayaeayh eay
hU [OofaeaeVWoa] Ghfo, Oa-
Woa TJWof VOTZC.

15 ADβZ hCw4cf OEΘGA OJ-
C wCJcf, θwY DB .JθZθ hF4-
wJ. Dθ DB h.Jθθ.JθwJ OEΘGA

3MC04, iE 3V6F.1A0-T 0Hf0-C3A
hF40A;

16 0E0G.3Z 0ER 3AW.10F-
DB, 0F300A.140A 0AMET, D0
Dh.2A.1 D60 0AET, D0 0AW-
0A 07F DVMY [0ZBET]; D0
30A 00F000VW0A JHfRA
TE3 V000h;

17 0A.Z DB DB h30.10A, D0
DB h.130.10A, 00Y 00Y.2 Fh-
UW60-0 633F00Wh,3W0-0 0E-
0G.3 0V63Fh; D0 hA.2 TjW0-
00F0A.

18 00YZ T00A 3000F00A-
00A 00Y AD h30040T.

D a v a V .

1 T00Yh J00000A 3F0AR,
D0 0A0 SF00A.1RT iE T000-
W.1A 3h30A T60-C.

2 T003Z 000 Th3W0 0E0-
G.3 07F T3 FRT,3Z00Y RZ3
h3MA 00Y0 A3MhRT.

3 0A.3Z V.3, D0 303A000 D0-
A.00A; 330T0W0-0 0H0.10Y
60hM7F, 00Y0 R.30A JM7F
DhB 3A00, iE D0 B000A040.

4 hA0Yh T60-C iE 0F6E 3V-
0, 00Y T3,3Z00Y G6M7F T.1-
E7F0 Th00Wh.30A.

5 hA3Z h30 T33A JWh, D0 T3
JWh, iE3Z RZ3 JWh, D0 0F6Y
JWh 3Y DB [h30].

6 00YZ T00A iL0A 3A0A0A
00Y0 30-J0 h.300-0 T.1000F-
0A0Yh, D0 h.1YB00000. F4-
0A.

7 Dh0-Y3Z, RZ3 Dh0-AT;
D0 JhB000Y, RZ3 ShB000AT.

8 DB0Yh T3 T3A hY h.1YB-
00000 F40A, A0G.1 FRT, D0
Dh0G.1 Fh T6A.10000A00A;
[600A3] D000A TY3A, RY-
000A 03Y E.1 FRT.

9 0AW0A.3Z iE 0WW0A0A Fh
TYM7A. 1A0A.2A 3Y, D000-

3V.10Yh Fh TY00A, T3V03
0E0G.3 hY 30A T00hY0,

10 00Y TYhA.2A hY, 00Y
T0 h.100-0 3Y D0 00Y 3A00
D4 00Y TjW0 033A 0E00T.

11 00YZ T00A T0R 3000-
F00A00A, D0 300hA.30A
00A, 00Y0 h.100A0T.

12 D0 00Y T00A.3A T60-C
3030000A T7A Jh.3000A,
D0 0E0G.3 [30A00] A.100-
0A, D0 FhE0A.2A0Y.

13 D0 0G.1 3h.2A00A, D0
3h.0040A, Sh.3000A 0A3F-
0V.100A. D0 T0R T7A V.3
h00A0A.

14 D0 00Y T00A.3A T60-
0C, 3V0W000A 0G.1 T00-
0A, 3h000A00A A.1000W
J000A, Sh00000A A.1000-
WT, T00A F40A 0h [B0] A-
0A 300WhVAT.

15 T70W0A L0A Y0 00 0E-
A 00 3A00A00A, 00Y00Yh
Fh Th0W00F0A, T0R T7AT,
D0 0h.2 [B0 D.1AT].

16 hA.2 T0000A.

17 h.1A0A000 T0V0F0A0F-
0A.

18 300R A0A T000A000
T0000A, 00Y3Z 30A 0AW-
0A T0000A 30A hY [Eh.1R
T00A.2A hY.]

19 L0A 300000A0A D00V.

20 L0A D4A 3h3A00A0A 0A-
W0A 0A0A Dh0A0040T.

21 300R ThA000A; D00-
00 3h.300A0A 000 FRT.

22 300R D000 A7F0, L0A
3A.3000A0A.

23 D0 0AW0A 00V.300 [D-
0A] 0ER, h300T h.300-0 0h-
00; D0 0AW0A hW.400 300-
00T, D0 300-0T, D0 A.3A0T 33-
JT0V.1 h.1R0 R.10ThA.1A, T3-

THE OCEANIC TRADING COMPANY
HONOLULU.

24 අලුලැබීම මගේ නිවැරදි කර, මගේ 24 කිරීමක්.

25 TUPC DB ඔගුලුලුලුලුලු
TGLVලුලුලුලු.

26 Hs^o TLF^oC S^oQ^oY^oJ S^oGW^oY^o-
V^oDE S^oh^oh^ol^oW^oY^oo^oT.

27 TCAVOT OEOGA [SVAT]
ELOT, OAY AD AWP KHALFI
HGO OOTLO-A TLO-C.

28 TSVPS OEOGA HU GELM
EGSMA OLVPM R TWWJVP-
MA. OAYO OHSM.

† ТЕБЕ СУГИБЕ ДЛА ПАВЛА
РАК ПАВЛАТ.

The Second Epistle of PAUL, the Apostle, to the THESSALONIANS.

W. F. A T W, D I C B S O W A A G U C H S D A A.

DE V. I.

1 [DB] 4W, Dc BFGθ, Dc 17.1,
[C=RWΛθ], TGLTE SBCHe
Γ7.9, 0ΛW0Λ TYVL, Dc 0E0GΛ
cH sCΛθ TGLCΛ:

2. ඉදහිම විවර්ණ පරිදි, දේ රැක
වැඩ විවර්ණ විවර්ණ විවර්ණ
විවර්ණ විවර්ණ විවර්ණ, දේ විවර්ණ
විවර්ණ විවර්ණ.

3 TUFOW, HAAQ D4 OAWOWA Q-
PRFVA HSEWOWA HA HSEWVA-
RET, OAW TAFOWA HSGAA, HSE-
WOWA TKACOR OGJ JOWA, DO
HSE TLEBOWA IR SGEFOWA
OWAWA;

[illegible]

5 00YZ AD EHPR HELC SG-
100 SJALWE OAWO-A, 00Y SF
OAWO-A OYFAA TGTFB TEGL-
0V.I RHP-20-A InY, 00Y RHPF-
0V.ICH.A RHYFBS:

6 D4Z 02AW0~9 SG^A^ 03~10~
000J00VJ 06 TR~A~;

17 HAZ OR T^hCE^hSY DB TJW^h
T^hCE^hSY^hQ^hV^hY^h [R^hG^hF^hQ^hA^hT^hL^hY^h,]
Q^hA^hC^h O^hE^hC^hA^h h^hU^h S^hQ^hW^hA^h O^hU^hY^h
Q^hA^hC^hQ^hA^h I^hS^hF^hQ^hW^hO^hY^h, D^hC^h J^hT^hF^h J^hO^h
S^hY^hU^h D^hH^hU^h Y^hL^hY^hQ^hA^hY^h,

8 Dō Dṭṭwīyāy Dīrā sṭṭe-

බණ්ඩා, ෨෪^o ට්‍රැව්වැලාබ්ඩා රු ෭෫-
 ආබ්‍රැහැම්බා ට්‍රැව්වැලාබ්ඩා හෙද-
 වැර, ෮෮^o ට්‍රැව්වැලාබ්ඩා හෙර්බ් ක්‍රිස්-
 ට්‍රැව්වැලාබ්ඩා ට්‍රැව්වැලාබ්ඩා හෙර්බ්
 ට්‍රැව්වැලාබ්ඩා ට්‍රැව්වැලාබ්ඩා හෙර්බ්
 ට්‍රැව්වැලාබ්ඩා ට්‍රැව්වැලාබ්ඩා හෙර්බ්

[illegible]

10 වැනි සැසිමැද, හිමි ၂၇၉
 ၀၀၆၀၂ ဧရပ်း ၁၂၁၃, ၂၈ နှစ်
 ၀၂၁၆၀၀၂ အထိ ဧရပ်း ၁၂၁၃, ၂၈
 ၀၂၁၆၀၀၂ အထိ ၂၇၉၂၁ TKAG-
 ၀၂၇.

[illegible][illegible]

D ॐ V ३ II.

1 042 TSVFS 0E0G A HU SG-
 100 OM, AAD, Dd DB RLCU-
 100 AAD HUATAD, TCADAD
 TLF0C,

2 LAM DAF SSKTALAI

W D I O B T ; L S L O U W A A .

D a v a I .

1 [DB] W, OAWO-A DYOC-B-
V-A, Dc Hc SGLT DYOC-B, OAWO-A JYPT OZAG-R SHLY-R-M, Dc JOLH-ATOL SGA-T, OAY O-
OLO-A KR JOLH-Y-R H-Y.

2 OAY DFLMAY H-R O H-R
OHL-R OSY JO-T, OAY OAWO-A ECLH-A H-R H-Y, JST-
OLW-A DL-Y LSA-JOOL ELOH-OLO
H-R-T;

3 D4Z O-Y OOLAOOL OOL-T-O
ELH-R QALC OYF OZP, DFG-
V-A KR EL-OET, OAY DB ITI-O-
R-A H-Y, OAY OAWO-A TYO-S-
LO-Y OLC-T;

4 [OELH-W-L-T] L-S, DER DOL
AAG-A KR OLS-L-A, OAY OHI
LSFL-A-L-L-A H-Y: ECL-J-O O-
LO-TG-L-L-A KR-T, Dc OLV-L-A
KR-T, Dc OGLV-A-O GYF OHS-
L O-LG-OFL-A-WO-A OAWO-A
DSBL-T, Dc OEOGA Hc SGLT
TYO-S-LO-Y.

5 OAY AD O-LG-FLVW-O-Y YFL
LEBS-C-Y, OAY OLO-TG-L-A DL
SMCH-V-T, Dc H-R SSSGL-R O-
LH-R JOLH-L-A, OAY OELV-
AY:

6 TG YC SPTOLV-A H-R OAY,
H-Y OLO-T, EOLAG-HV-A AY JY-
H, JLO-O DOLFL-O, Dc ECL-
V-A H-R KR H-R-T-O AY.

7 JSAO-SZ SPTOLV-A H-R OAY,
OAWO-A OYFLA OSM-O-M-SY-
RT; OLR DLO-S-O TG-L-L-L-A
OSLO-Y H-R, QAG-O, TAW-A
SCL-O-WO-A QSOLO-O, JLOH-A
H-R, O-Y OOL-A JEG-L O-
O-V-A QEO-O;

8 ECL-LAYOYH JOLH-A-LAY
AY, OLO KR O-R, OFL-O-L,

SGA-T J-OOL-A, OLO-O, QLO-R
OS-A-O ECL-O-L-W-L-A.

9 Dc DOL-S OSH-O SGA-T
JSA KR-T, OAY O DLO-T, O-
AYZ SGA-T LSA-O ELOET
FL-Y JEG-L-V-A, Dc JEG-LA
YOL TG-FLV-A OOL-R-A.

10 OHLW-SZ ECL-V-A H-R
R-O, Dc D4-Y DLOH-Y, Dc D-
L-L-L-A, OAY OHL-O-T J-
H-O-O-4-A:

11 OAY JHFL D4 JOL-L-A H-Y,
OAY H-R L-L-A DLA KR LO-
O-L-OAT, OAY HSGA-O KR LO-
S-L-OAT, JEG-L OHL-Y-V-A O-
S-A-T.

12 DLO O-O-R-Y KR-T, OAY O-
O-R OYFLS DVL-O-Y, AD QY-T,
YFL DLA D4 DLOH-Y KR-T, O-
LO-LA O-Y JLO-L-A [LOYFL], O-
LO-L-A, OOL-L-L-Y O-O-O.

13 OAYZ AD OZP-A OYAG-O:
OAYZ TG-L HVL-O-O SAE-
LO-A-O-T, OAYZ OTO H-R R-4-
LO OZAG-R-T;

14 L-L JLO-S-O-L-L-L-DH-
J-O OHLZP-A, Dc B-O OHL-O-T,
OAY SGA-T KR OHL-T-A.

15 OLO-S-O-Q QLO-R-Y OLO-S-O-Q
OHL-A-T: DLS-O-L-YH, Dc QZ-A-
G-R I-L ALO OLO-S-O-Q ECL-S-
A J-K-T, OLO-L-YH SOLO-T,
Dc JAWH-L-A KR SO-T KR-T.

16 OAWO-A DSW-A OY-A-T;
SH-OOL-A-L-YH ECL-S-T, OAY
OHL-L-A-KR-T, Dc ECLZAG-A
H-R, Dc QLO-R OLO JSA-OOL-
LA KR ECLZ-L-A H-R KR-T.

D a v a II .

1 JLOH-YH JOLH-L-A OAY O-
LO JSA KR JFL-O-S:

2 OAY JOO-O OOL-O-L-A K-

12 02Y WFL 6GM7A h0f: 0-
0YZ TGA SAALh4Cof, 02Y
DER h34 hY:

13 ഓഡിറ്റർ DESIREY ഇക്കമാക്കി-
 ട്, ഓഡിറ്റർ ഹാർലാൻഡ് ഡയറക്ടർ-
 ഓഫ് ഫിനാൻസ്: ഫ്രീം ഓഫ് ഓഫീസ്
 [ഡയറക്ടർ:]

14 D4Z H3 HKAG000 iE 0ESF-
0E AF0A DE0A1A; 00YZ 0-
00 H000A iE RGYR0A0 T-
00A TG000A 0ESF0E, 0R-
0YH G000A.

15 L&Z GLO-RUA InY. 04 D4
A. 106HQTAA D&QO-A 2Y;

[illegible][illegible]

18 TGRZ R08 T00111 H401,
D5 TASH01,DB40 H00YSE HGW-
000.

19 DB W D R D S H E A A-
 23, DB L S J E A; I D D A D S H E-
 34- C R O A Y T D B A
 E S S.

20 DE 0044 10000 0000 0000
0000 0000 0000 0000 [0000
0000]. 00000000 00000000 00000000.
00000000.

21 HSW & KACR OLSFODVL O-
EAWB, DC HSW & OC TST O-W-
JLRT, RDSY DYWAQT.

22 004 D10 DYR01 0E0-
T0L100, D40G00Z 0L0F-
0.000 0L0F0VW0 070 6L0Y-
00.

[illegible]

24 [Dδ] ३३, Dföls, JZ, MS,
 06Y TjWof KY-2006.19.19.

25 TSVLF OEOGA IHU SGLA
EGLA OVLFA IR WF OJA-
SFA GLOT. OAYO OHSF-
OL.

[illegible]

The General Epistle of JUDE.

J 6 0 h i J 0 1 6 A J 02 09 W 1 2 A .

1. [DB] ၂၆ ၂၈ နေ့အတွင်း သုတေသန၊
 သို့မဟုတ် ကုသမှုများ၊ ဝန်ဆောင်မှု ပေး-
 ပြုမှုများနှင့် အခြားအခွင့်အရေးများ၊ သို့မဟုတ် နေ-
 နေရာများ၊ သို့မဟုတ် အခြားအခွင့်အရေးများ၊
 အကျိုးအမြတ်များ၊

2 OLVFMA FR, Dg OGVADP,
Dj DLI-GA FR RLA-VRFADA
OHGFAL.

3 TCEWT, HS: ESFBJ FR DE-
 #PBO TCEWELAJ Ohio OOFB-
 QAJ IATADDET, OOW D4 TCE-
 AWELAJ HSFADDEY, TCEWJAJ-
 DE OFHYT TGAJRAJ AAJAJ FR
 OOLC-AJ IJ-IJAJAJAJ IFRY.

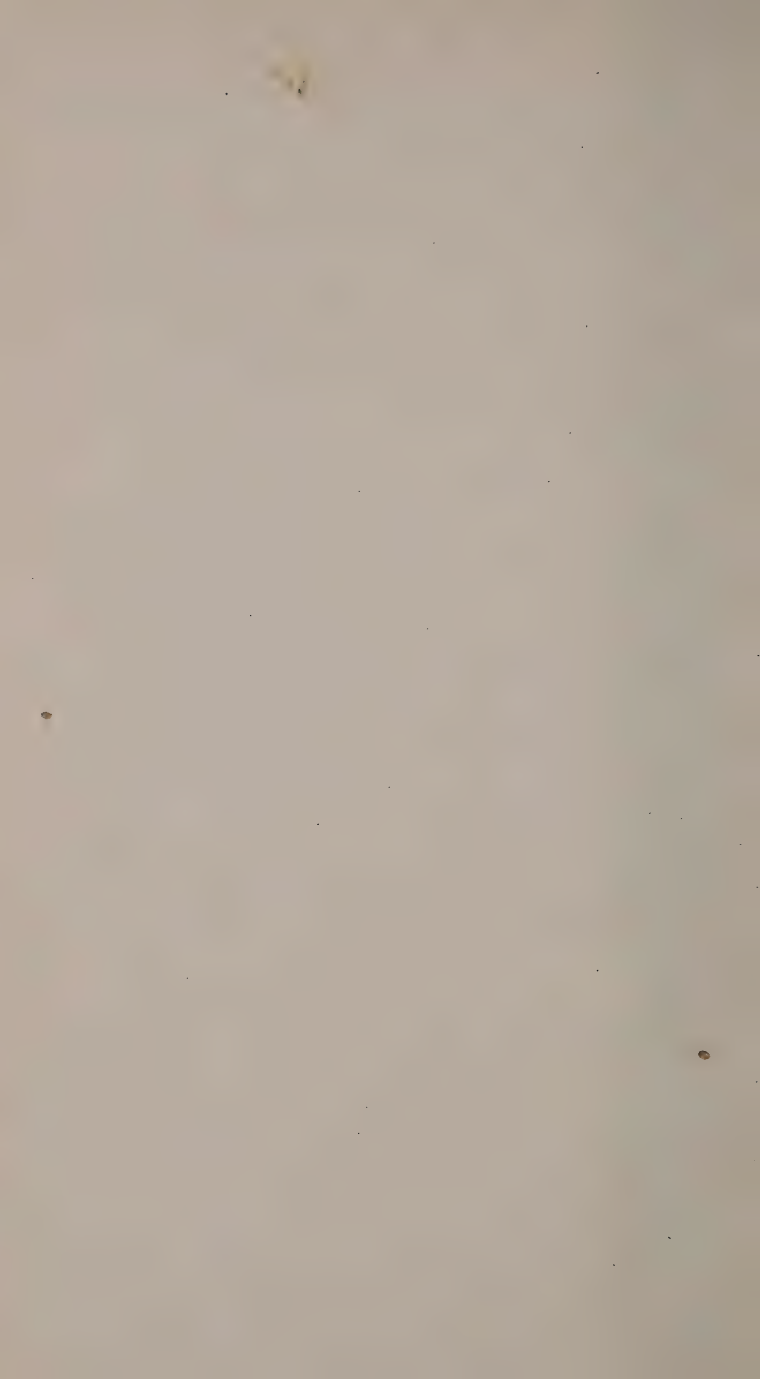
4 YG\$Z TQ^0A HGVCHRO Rk-
R42, 00Y RJ \$Q^W \$RkAT0L-

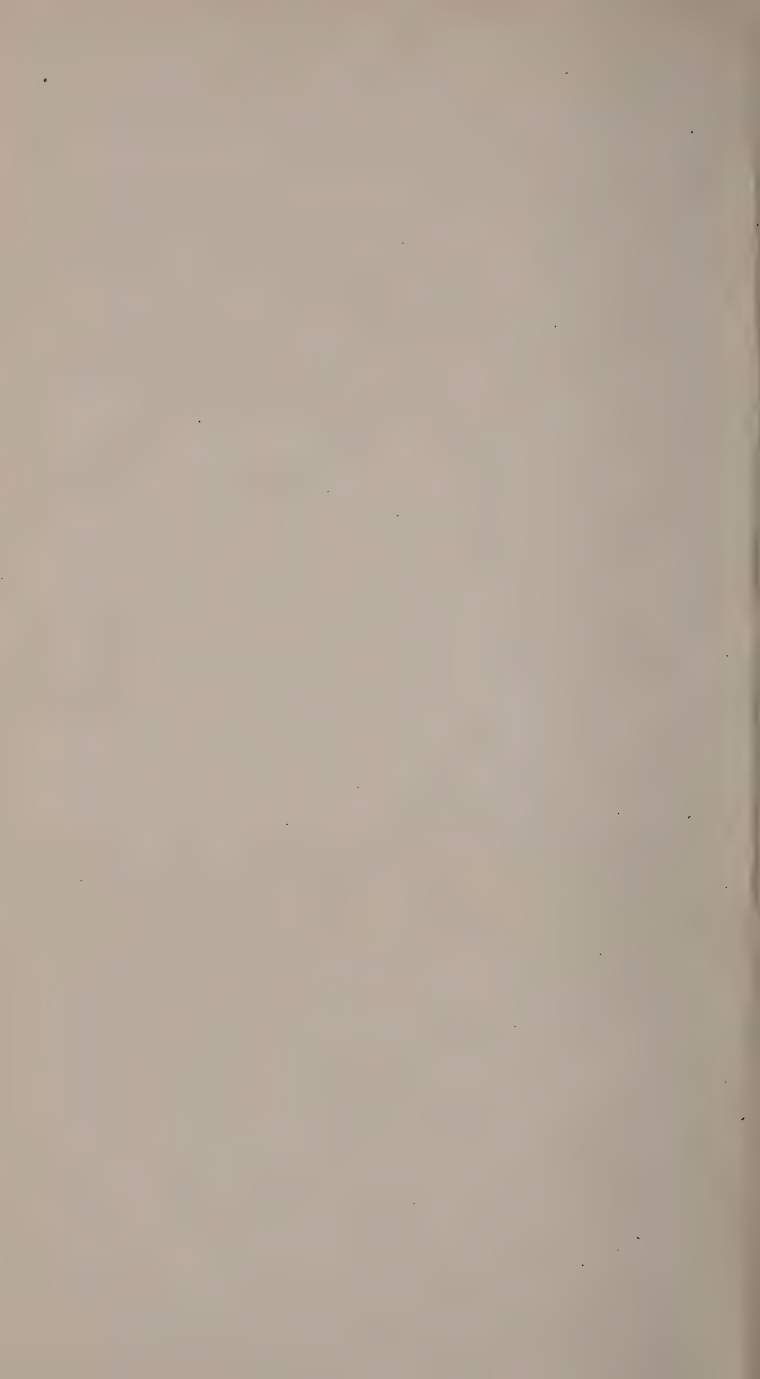
[illegible][illegible]

6 Dc DhLw TEñ Inqoñs hEG-
omAARo hF4T, OORoyH OOT-
FAA JOLO~4T, omY JPLE sATH-
AWO~, MAY hFRo JOLESRO ME-
GOLedidJ, EH bSAWO~t oAe
s-dyJTs FRT.

15 հոտ ՎԵՋԱԼԱՐԸ, ԸՖ հոտ
ՇՈՒՐՅԱ հՏԵՆԵՐԸ ՕՇԵՐԵԲ, ԷԽ-
ԻՐ ԿՎԵԼԱՐԸ ԼՏ: ՕՖ ՊԵՐԼԱՏ,

25 00Y 00RAG DSW0T HY
00W00A TY00000Y, 00Y00 000-
000 000000 000, D0 00000A
000,D0 000000 000,D0 00Y
000000,AA 000, D0 0000 D0-
000.00Y H000. 00Y00 000000.





Ayer
obs
345
.546
1800z

AYER

Cherokee

-14-

